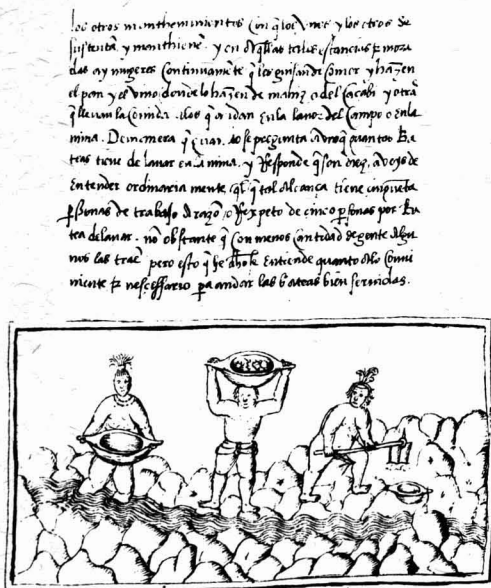


El problema de los manuscritos de la *Historia general y natural* resulta tan complejo que sólo es posible reseñarlo de manera somera. Algunas indicaciones pueden verse en las bibliografías más útiles al respecto.³ La primera parte de la *Historia* se publicó en Sevilla, 1535; constaba de 19 libros, más unos capítulos que luego pasaron al último libro; hubo una reedición en 1547, a la que se agregó al

Hemos consultado varios manuscritos autografiados de Oviedo, que posee la Huntington Library de San Marino, California; el cotejo con la edición madrileña abre serios problemas que paso a indicar.

Los textos de la Huntington Library permiten hacer varias observaciones significativas sobre la edición de Amador de los Ríos. Vayan algunos ejemplos:

[illegible][illegible]

[illegible]

2) Los pasajes agregados ofrecen valiosas noticias, pero Amador de los Ríos no comenta su importancia. Véanse dos ejemplos, entre muchos: a) El Lib. IX, cap. 3, habla de los pinos que se encuentran en la isla Española; al margen, con otra tinta, se añaden observaciones sobre pinos de otras regiones, como Nicaragua. Evidentemente Oviedo fue insertando en páginas ya escritas informes que recibió más tarde. Estos pasajes se podrían estudiar para apreciar sus efectos en el estilo y veracidad de la obra. b) En el Lib. VI, *Prohemio*, Oviedo

3) No faltan errores de transcripción: en el lib. VI, cap. 27, de la edición décimonónica, se lee "mil e quinientos e quarenta e ocho"; debe decir "mil e quinientos e quarenta e siete."

4) Las ilustraciones que aparecen en la edición de Amador de los Ríos difieren marcadamente de los originales. El editor español encargó que se copiaran los dibujos antiguos: el carácter de los originales queda desfigurado. La Huntington Library posee 25. Ignoro si para los dibujos hubo otra fuente.

Basten estos pocos ejemplos, sin pasar a un examen más hondo de los manuscritos, para probar que la usadísima edición de José Amador de los Ríos no ofrece la información completa del original, y que las supresiones e inexactitudes afectan el entendimiento de pasajes importantes. La edición madrileña del XIX fue muy útil en su tiempo, pero el adelanto en el conocimiento crítico de Oviedo exige criterios más estrictos.

Es necesario rehacer la obra benemérita de los historiadores que realizaron su tarea cuando no se disponía aún de los instrumentos de que la erudición actual dispone.

Es hora de que Gonzalo Fernández de Oviedo, el primer cronista general de Indias, merezca una edición crítica definitiva.

University of Notre Dame.

[illegible][illegible]

¹ Juan Bautista Avallé-Arce, "Dos preocupados del Siglo de Oro," *Anuario de Letras*, XIII (1975), 113-163; y *Las memorias de Gonzalo Fernández de Oviedo* (Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 1974), 2 vols.

² Antonello Gerbi, *La naturaleza de las Indias Nuevas. De Cristóbal Colón a Gonzalo Fernández de Oviedo* (México: Fondo de Cultura Económica, 1978).

¹ Benito Sánchez Alonso, *Fuentes de la historia española e hispanoamericana* (Madrid: Revista de Filología Española, 1952), 3 vols.; Gonzalo Fernández de Oviedo, *Historia general y natural de las Indias*. Edición y estudio preliminar de Juan Pérez de Tudela Bueso. Biblioteca de Autores Españoles (Madrid: Ediciones Atlas), vols. CXVII-CXXI; y Daymond Turner, *Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés. An Annotated Bibliography* (Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 1966).